

Name **Lilis Afifah**  
Designation Asisten Ahli  
Department German Language Education  
Faculty of Letters  
State University of Malang  
Jalan Semarang 05 Malang  
Email lilis.afifah.fs@um.ac.id

### **Education/Education Background**

- M.Pd. (Linguistik Terapan), Universitas Negeri Yogyakarta, Yogyakarta, Indonesia
- S.Pd. (German Language Education), Universitas Negeri Malang, Malang, Indonesia

### **Areas of Specialization/Areas of Expertise/Research Interest**

Pengajaran Bahasa dan Sastra Jerman

### **Teaching areas**

Lehrwerkanalyse, Deutsch, Konversation, Prüfungsvorbereitung, Aufsatz, Unterrichtsvorbereitung Deutsch, Arbeit am Text

### **Funded project/Projects and Grants**

- PNBP FS, Sudahkah Saran Itu Ditindaklanjuti? Analisis Keberlanjutan Saran dalam Skripsi Mahasiswa Jurusan Sastra Jerman Universitas Negeri Malang, 2019
- PNBP FS, *Microblogging* untuk Keterampilan Menulis Bahasa Jerman Mahasiswa Tingkat A2 – B1 Standar *Common European Framework Of Reference For Languages* (CEFR), 2019
- IsDB, Pengembangan Media ABC *Kartei* dengan Integrasi Teknologi *Augmented Reality* untuk Pembelajaran Budaya Jerman-Indonesia, 2019

### **Publication and Talks**

#### Book & Bookschapter

#### Journal Articles

- Afifah, L. (2017). Back-Translation Technique to Assess the Students' Translation of Literary Text. *International Journal of Language and Linguistics*, 1(5)
- Afifah, L. (2019). Zum Einsatz von Critical Thinking Skills zur Erhöhung der Sprechfertigkeit im Deutschunterricht auf B1-Niveau. *Jurnal Ilmiah Bahasa, Sastra, dan Budaya Jerman*, 4

- Afifah, L. (2019). Pengembangan Media Permainan *Wie Spät ist Es?* untuk Melatih Keterampilan Berbicara Bahasa Jerman Siswa Kelas X Bahasa di SMAN 9 Malang. *Journal Deutsch als Fremdsprache in Indonesien*, 2(1)
- Afifah, L. (2020). Microblogging with Padlet: Students' New Writing Experience on A2–B1 Common European Framework of Reference for Languages (CEFR). *International Journal of Emerging Technologies in Learning (iJET)*, 15(1)
- Afifah, L. (2020). Implementation of Quizziz Media to Train German Listening Skill Of Class X MAN 1 Malang City Students. *Journal Deutsch als Fremdsprache in Indonesien*, 4(1)
- Afifah, L. (2020). The Development of E-UKBM *Schmeckt Lecker* for Class XI Students of SMA Negeri 8 Malang. *Journal Deutsch als Fremdsprache in Indonesien*, 4(2)

#### Conference papers

#### **Community Service**

- PNBP FS, Universitas Negeri Malang, Pelatihan Penyusunan Instrumen untuk Mengukur Kompetensi Membaca Bahasa Jerman Siswa SMA Se Malang Raya, 2016
- PNBP FS, Pelatihan Pemetaan Soal Ujian Nasional Bahasa Jerman Berdasarkan Kisi-Kisi Ujian Sekolah Berstandar Nasional Tahun Pelajaran 2016/2017 Semalang Raya, 2017
- PNBP FS, Pelatihan Penyusunan Rancangan Pembelajaran Lintas Budaya *DACHL* untuk Guru-Guru Bahasa Jerman , 2020

#### **Professional Trainings**

- PPPPTK Bahasa 16 – 19 September 2015 : Penyusun Bahan Ajar/Modul Diklat Pengembangan Keprofesian Berkelanjutan bagi Guru.
- PPPPTK Bahasa 7 – 10 Desember 2015 : Validator Bahan Ajar/Modul Diklat Pengembangan Keprofesian Berkelanjutan bagi Guru